

**CEN TEK®**

# СТ-2481

КУХОННЫЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ  
АС ҮЙГЕ АРНАЛҒАН ЭЛЕКТРОНДЫ ТАРАЗЫ  
KITCHEN SCALE

ԽՈՀԱՆՈՑԻ ԷԼԵԿՏՐՈՆԱՅԻՆ  
ԿՇԵՌՔՆԵՐԸ

СЕРИЯ СТ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
НҰСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ  
INSTRUCTION MANUAL

ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ



## РУССКИЙ

### Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией.

Желаем Вам приятного пользования!

**НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА:** предназначены для измерения веса продуктов.

Кухонные весы являются бытовым прибором и не предназначены для использования в промышленных целях!

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Весы являются точным инструментом. Соблюдайте осторожность при обращении и уходе за весами.
2. Не подвергайте весы воздействию влаги, высоких и низких температур.

3. Прибор предназначен для взвешивания мелких партий продуктов; не используйте прибор в качестве торговых весов.

4. Чистите весы влажной тканью, не используйте при чистке растворители и абразивные материалы.

5. Своевременно заменяйте элемент питания при его разряде.

6. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

7. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.

8. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

### 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Весы кухонные электронные предназначены для измерения массы продуктов и рассчитаны на продолжительный срок службы при надлежащем использовании и имеют следующие характеристики:

- весы оснащены высокоточным тензодатчиком и производителем процессором, обеспечивающим точность взвешивания;
- диапазон измерений: 2-5000 г;

- единица измерения: г/кг;

- функция тарирования;

- сенсорное управление;

- автоматическое выключение;

- индикация разряда батарей;

- LCD-дисплей.

### 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Кухонные весы – 1 шт.

- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

- Батарея типа AAA, 1,5 В – 2 шт.

### 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ


#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Извлеките весы из упаковки, откройте крышку батарейного отсека.

- Установите 2 батареи типа AAA, соблюдая полярность, после чего плотно закройте отсек.

- Установите весы на устойчивую горизонтальную поверхность.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

1. Нажмите кнопку «/ТАРА» для включения весов, через 2 секунды на индикаторе отобразится «0».

2. С помощью кнопки «Кг/г» установите необходимую единицу измерения веса.

- Поместите контейнер на весы, на индикаторе отобразится вес тары.
- Нажмите кнопку «○/ТАРА», на индикаторе отобразится «0». После сброса веса тары поместите продукты в контейнер: на индикаторе отобразится вес продукта нетто.

#### ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК

- Если на индикаторе отображается «LD», это означает, что напряжение питания снижено; замените батареи как можно скорее.
- В случае перегрузки весов на индикаторе отобразится «0-LD».

#### 5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальный вес: 5 кг
- Шаг измерений: 1 г
- Питание: 2x1,5 В AAA (в комплекте)
- Рабочая температура: 5-60 °C



#### 6. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Упаковка, сам прибор сделаны из материалов, которые могут быть использованы повторно. По возможности при утилизации выбрасывайте их в контейнер, предназначенный для повторно используемых материалов.

#### УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку. Материалы перерабатываются в соответствии с их классификацией. Сдав этот прибор по окончании его срока службы на переработку, Вы внесете большой вклад в защиту окружающей среды. Список пунктов приема электронных приборов и электроприборов на переработку вы можете получить в муниципальных органах государственной власти.

#### 7. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора.

Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK.

Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneytor», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет декларацию о соответствии:  
№ ЕАЭС N RU Д-СН.ВЕ02.В.11218/20 от 11.08.2020 г.



**8. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ**  
Импортер: ИП Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## **УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!**

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

## **УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
  - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;

б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);

- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

**Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

## ҚАЗАҚ

**Құрметті тұтынушы!**

**TM CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.  
Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар  
сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.**

**ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ МАҚСАТЫ:** өнімдердің салмағын өлшеуге арналған.

**Ас үйге арналған электронды таразы - бұл тұрмыстық құрал және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!**

### **1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

1. Таразы дәл аспап болып табылады. Таразыны қолдану және күтіп ұстау кезінде абай болыңыз.
2. Жоғары және төмен температурада пайдаланбаңыз.
3. Бұйым тек өнімнің шағын партияларын өлшеуге арналған; оны сауда таразысы ретінде пайдаланбаңыз.
4. Таразыны дымқыл шүберекпен тазалаңыз, тазалау кезінде еріткіштер мен абразивті материалдарды пайдаланбаңыз.
5. Қуаттандыру элементін қуаты таусылғанда уақтылы ауыстырып отырыңыз.
6. Егер қауіпсіздік үшін жауапты тұлғаның қадағалауында болмаса немесе аспапты пайдалану жөніндегі нұсқамасын алмаса,

бұл аспап физикалық, ақыл-ой немесе сезіну қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Балалар аспаппен ойнамас үшін үнемі назарда болулары тиіс.

7. Тасу (тасымалдау), сату туралы ерекше шарттар: жоқ.

8. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

### **2. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ**

Ас үй электронды таразысы тамақ өнімдерінің массасын өлшеуге арналған және тиісті түрде пайдаланған жағдайда ұзақ мерзімді қызмет көрсетуге есептелген және келесідей сипаттамалары бар:

- таразы дәлдігі жоғары тензохабаршымен және өлшеу дәлдігін қамтамасыз ететін өнімді процессормен жабдықталған;
- өлшеу диапазоны: 2-5000 г;
- өлшем бірлігі: г/кг;
- автоматты түрде өшіру;
- сенсорлық басқару;
- LCD-дисплей.

### **3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ**



- Ас үй таразысы - 1 дана
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана
- ААА типті батарея, 1,5 В - 2 дана

### **4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ**

#### **ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ**

- Таразыны қаптамадан алыңыз, батарея бөлігінің қақпағын ашыңыз.
- Полярлықты сақтай отырып, ААА өлшемді 2 батареяны салып, содан кейін бөлікті мықтап жабыңыз.
- Таразыны тегіс еденге көлденең орнатыңыз.

#### **АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ**

1. Таразыны қосу үшін «/ТАРА» («ҚОСУ/ЫДЫС») батырмасын басыңыз, 2 секундтан кейін индикаторда «0» көрсетіледі.
2. «Кг/г» батырмасын пайдаланып, қажетті салмақ өлшем бірлігін орнатыңыз.
3. Контейнерді таразыға қойыңыз, индикатор контейнердің салмағын көрсетеді.
4. «/ТАРА» («ҚОСУ/ЫДЫС») батырмасын басыңыз, сонда индикаторда «0» көрсетіледі. Ыдыстың салмағын жойғаннан кейін, өнімдерді контейнерге салыңыз: индикатор өнімнің таза салмағын көрсетеді.

#### **ҚАТЕЛЕР ИНДИКАЦИЯСЫ**

- Егер индикаторда «LO» көрсетілсе, бұл қуат кернеуінің төмендегенін білдіреді; батареяларды мүмкіндігінше тезірек ауыстырыңыз.
- Таразыға артық салмақ түскенде индикаторда «0-LD» жазуы көрсетіледі.

## 5. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

- Ең үлкен салмағы: 5 кг
- Өлшем арасы: 1 г
- Қуаттануы: 2x1,5 В ААА (жиынтықта)
- Жұмыс температурасы: 5-60 °С



## 6. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

## 7. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз.

Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneytop» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімдерде сәйкестік туралы декларация бар:  
№ ЕАЭС N RU Д-CN.BE02.B.11218/20 - 11.08.2020 ж. бастап.



## 8. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

## КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:

- үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда. Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;  
- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

#### 4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;
- құрылғының табиғи тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дұрыс орнату, тасымалдау;
- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
- бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:
- а) қашықтан басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;
- б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;

- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

**Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.**

## ENGLISH

Dear Customer,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product.

We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

**PURPOSE OF THE APPLIANCE:** designed to measure the weight of products.

**Kitchen scale is a home appliance and is not designed for industrial applications!**

### 1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. The scale is a precision instrument. Handle the scale with care during use and maintenance.
2. Do not put the scale under wet, hot or cold condition.
3. The product is for small goods weighing only, do not use for legal trade.
4. Clean the scale with a damp cloth; do not use solvents and abrasive materials for cleaning.

5. Replace the battery without delay when it becomes depleted.
6. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to let children play with the appliance.
7. Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.
8. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

## 2. APPLIANCE DESCRIPTION

Kitchen scale is designed to measure the weight of products and will ensure a long service life if properly handled. The scale has the following specifications:

- equipped with a high precision "strain-gauge" sensor and high capability CPU to ensure the weighing accuracy.
- capacity: 2-5000 g
- unit: G/KG
- tare function
- auto power off
- show low voltage
- display usage: LCD Show



## 3. SCOPE OF SUPPLY

- Kitchen scale - 1 pc.
- User Manual - 1 pc.
- Battery AAA - 2 pcs.

## 4. OPERATION

- Take out the scale and open up the battery cover.
- Insert 2xAAA Battery in the battery case (make the positive poles towards), then close the battery cover tightly.
- Put the scale on a flat steady surface.

## WEIGHTING STEP

1. Press «TAPA» («ON/TARE») key to power on, the scale will show zero «0» on the display after 2 seconds.
2. Use the «Kr/r» «Kg/g» button to set the required unit of weight measurement.
3. Place the container on the scales, LCD will show the weight of container.
4. Press the «TAPA» («ON/TARE») key, LCD will display zero. Clear the weight of the container, add the food into container, the net weight will appear on the display.

## ERROR DISPLAY

- When the screen shows «LO», it means that the power is low, please change the batteries as soon as possible.
- When the scales are overloaded, «O-LD» will appear on the display.

## 5. SPECIFICATIONS

- Maximum capacity: 5000 g
- Show numerical value: 1 g
- Battery AAA - 2 pcs.
- Work temperature: 5-60 °C



## 6. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

## 7. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK™ Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>.



Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. General Service Center: 000 «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity:  
№ EA3C N RU Д-CN.BE02.B.11218/20 of 11.08.2020.



#### 8. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

Imported to EAEU by: Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. Address: Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy. Phone: +7 (861) 2-600-900.

#### DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

#### GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;

- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
  - a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
  - b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
- for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;
- for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**

## ՀԱՅԵՐԵՆ

**Հարգելի սպառող,  
Շնորհակալություն ընտրության TM CENTEK  
արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք,  
որ այն աշխատում է, եթե դուք պատշաճ  
կերպով պահպանում եք  
Օգտագործման կանոնները:**

Սարքի նպատակը. նախատեսված է արտադրանքի քաշը չափելու համար:

**Խոհանոցի էլեկտրոնային կշեռքները  
կենցաղային տեխնիկա է և նախատեսված  
չէ արդյունաբերական նպատակով  
օգտագործման համար:**

### **1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ**

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումը, ինչպես նաև սարքի վաղաժամ փչացումը կանխելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև նշված պայմանները՝

1. Կշեռքը ճշգրիտ գործիք է: Ձգույշ եղեք կշեռքը գործածելիս և պահպանելիս:

2. Կշեռքը պահեք հով չոր տեղում:

3. Սարքը նախատեսված է միայն փոքր խմբաքանակի մթերքներ կշռելու համար. մի օգտագործեք սարքը որպես առևտրային կշեռք:

4. Մաքրեք կշեռքը խոնավ անձեռոցիկով, մաքրման համար մի օգտագործեք լուծիչներ կամ հղկող նյութեր:

5. Մարտկոցը ժամանակին փոխեք, նրա լիցքաթափման դեպքում:

6. Սարքը նախատեսված չէ օգտագործման համար ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակություններով կամ կյանքի փորձի կամ գիտելիքի պակաս ունեցող անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) կողմից, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ նրանք վերահսկվում կամ հրահանգվում են սարքը օգտագործել իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է վերահսկվեն, որպեսզի համոզվեն, որ նրանք չեն խաղում սարքի հետ:

7. Փոխադրման (տեղափոխման) հատուկ պայմաններ չկան:

8. Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

## 2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Խոհանոցի Էլեկտրոնային կշեռքները նախատեսված են սննդամթերքի կշռման համար և նախատեսված են պատշաճ օգտագործման դեպքում երկար շահագործման ժամկետ ապահովելու համար:

- Կշեռքը հագեցած է կշռման ճշգրտությունը ապահովող բարձր ճշգրտության լարվածության թենզոտվիչով և արդյունավետ պրոցեսորով;
- Չափման միջակայքը՝ 2-5000 գ;
- Չափման միավորը՝ գ / կգ;
- Տարա գործառնայթ;
- Ավտոմատ անջատում;
- Մարտկոցի լիցքաթափման ինդիկացիա;
- Սենսորային կառավարում;
- LCD Էկրան.

## 3. ՀԱՎԱՔԱԾՈՒՆ ՆԵՐԱՌՈՒՄ Է

- Խոհանոցային կշեռք - 1 h.
- Օգտագործման ձեռնարկ - 1 h.
- AAA, 1.5 Վ տեսակի մարտկոց - 2 h.

## 4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԵՐԹԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ

ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻՆ

- Ազատեք կշեռքը փաթեթավորումից, բացեք մարտկոցի խցիկի կափարիչը:
- Տեղադրեք AAA տիպի 2 մարտկոց՝ պահպանելով բևեռականությունը, այնուհետև սերտորեն փակեք խցիկը:
- Տեղադրեք կշեռքը կայուն հորիզոնական մակերեսի վրա:

### ԿՇՌՈՒՄ

1. Սեղմեք ինդիկատորի տակ գտնվող «Օ/TAPA» («տարա») կոճակը կշեռքը միացնելու համար, 2 վայրկյան անց ցուցիչի վրա կցուցադրվի «0»:
2. Օգտագործելով «Kr/r» («կգ/գ») կոճակը, Սահմանեք անհրաժեշտ քաշի չափման միավորը:
3. Տեղադրեք կոնտեյները կշեռքի վրա, տարայի քաշը կցուցադրվի ցուցիչի վրա:
4. Սեղմեք «Օ/TAPA» («տարա») կոճակը, ցուցիչի վրա կցուցադրվի «0»: Տարայի քաշը զգելուց հետո մթերքը տեղավորեք տարայի մեջ. ցուցիչի վրա կցուցադրվի մթերքի զտաքաշը:

## ՍԽԱԼՆԵՐԻ ԻՆԴԻԿԱՑԻԱ

- Եթե ինդիկատորը ցույց է տալիս «LO», դա նշանակում է, որ սնուցման լարումը իջեցված է. փոխարինեք մարտկոցները որքան հնարավոր է շուտ:
- Կշեռքի գերբեռնվածության դեպքում ինդիկատորի վրա կցուցադրվի «O-LD»:

## 5. ՏԵՆՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ

- Առավելագույն քաշը: 5 կգ
- Չափման միավոր: 1 գ
- Սնուցում: 2x1,5 B AAA (ներառված է)
- Աշխատանքային ջերմաստիճանը՝ 5-60 °C



## 6. ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄՇԱԿՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել Էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

## 7. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇՆԻԶԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումերին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 կիշերը՝ տարի, 4 և 5 կիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ՝ +7 (988) 24-00-178, VK՝ [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd): Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42.

Ապրանքներ ունի համապատասխանության հայտարարագիր:  
№ EAЭС N RU Д-CN.BE02.B.11218/20 ից 11.08.2020 գ.



## 8. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

**Ներմուծող՝** ԱՁ Ասրումյան Կ.Շ.: **Հասցե՝**  
Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար, Պաշկովսկի  
բնակավայր, Ատաման Լիսենկո փողոց 23:  
Հեռախոս՝ +7 (861) 2-600-900:

## ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասունակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

## ԵՐԱՇՆԻԶԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՑՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում
  - հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը: Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:
2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում
  - պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
  - հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,
- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի

միացումը Էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

• ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝

ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), Էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,

բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

• մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,

• կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու

կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումս սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սևնդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

**Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Гарантийный талон / Кепілдік талоны /  
Երաշխիքային վտրոն / Warranty certificate №

**Внимание!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

**Назар аударыңыз!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

**Ուշադրություն:** Վաճառողից պահանջեր ամբողջութամբ լրացնել երաշխիքային վտրոնները:

**Attention!** Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Изделие / Бұйым /  
Ստրվար / Product

Модель / Үлгі /  
Մոդել / Model

Серийный номер / Serial number /  
Սերիալի համար / Сериялық нөмірі

Дата продажи / Сату күні /  
Date of sale / Վաճառքի ամսաթիվ

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /  
These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /  
Сатушы-фирма толтырады / Էրաջևողը ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ /  
ՍՏՐՎԱՐ / PRODUCT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ /  
ՄՈԴԵԼ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱ / SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ՎԱԾԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / DATE OF SALE

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՌՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ / VENDOR

М. П.

